

prometteur au titre de notre tradition humanitaire et de la cohésion nationale.

3. Le Conseil fédéral est conscient des difficultés économiques actuelles. Il est convaincu que le programme d'investissement proposé contribuera à stimuler l'économie. En principe, les stocks d'or ne devraient pas servir à financer des tâches publiques. S'agissant de la fondation prévue, seul le rendement des placements sera utilisé. En ce qui concerne la seconde moitié du bénéfice de réévaluation, une possibilité serait de la faire exploiter de manière ciblée. Les rendements obtenus reviendraient pour un tiers à la Confédération et pour deux tiers aux cantons, conformément à la clé de répartition du bénéfice de la BNS.

Le DFF a mis sur pied un groupe d'experts chargé de la «réforme de l'ordre monétaire», qui a jusqu'à la fin de l'année pour examiner toutes les répercussions, sur le plan des lois et des ordonnances, de la suppression du rattachement du franc à l'or.

Präsidentin: Die Diskussion wird nicht mehr gewünscht. Das Geschäft ist erledigt.

98.3335

**Motion Fraktion
der Schweizerischen Volkspartei
Für geld- und währungspolitische Zwecke
nicht benötigte Währungsreserven
in die AHV**

**Motion groupe
de l'Union démocratique du centre
Versement au profit de l'AVS
des réserves de devises
qui ne sont pas utilisées
pour la politique monétaire**

Wortlaut der Motion vom 26. Juni 1998

Der Bundesrat wird beauftragt, der Bundesversammlung einen Bundesbeschluss mit folgendem Wortlaut vorzulegen:

Ziff. I

Die Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung werden wie folgt geändert:

Art. 25

Die Schweizerische Nationalbank überträgt aus ihrem Bestand die für geld- und währungspolitische Zwecke nicht benötigten Währungsreserven auf den Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung. Die Bundesgesetzgebung regelt die Einzelheiten.

Ziff. II

Abs. 1

Dieser Beschluss untersteht der Abstimmung des Volkes und der Stände.

Abs. 2

Der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten.

Texte de la motion du 26 juin 1998

Le Conseil fédéral est chargé de présenter au Parlement un arrêté fédéral ayant la teneur suivante:

Ch. I

Les dispositions transitoires de la Constitution fédérale sont modifiées comme suit:

Art. 25

La Banque nationale suisse prélève sur ses actifs les réserves monétaires qui ne sont pas utilisées pour la politique monétaire et les transfère au fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants. Le droit fédéral règle les modalités.

Ch. II

AI. 1

Le présent arrêté est soumis au vote du peuple et des cantons.

AI. 2

Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

Schriftliche Begründung

Die vom Bundesrat eingesetzte Expertengruppe «Reform der Währungsverfassung» ist zum Schluss gekommen, dass die Schweizerische Nationalbank über Mittel verfügt, die über die für die Führung der Geld- und Währungspolitik benötigten Reserven hinausgehen. Die Expertengruppe geht von mindestens 1400 Tonnen Reserven in Feingold aus. Falls die laufende Reform der Währungsverfassung in der vorgeschlagenen Form vom Volk genehmigt wird, ermöglicht diese eine bessere Bewirtschaftung und neue Verwendung dieser überschüssigen Reserven.

Da es sich bei den Reserven der SNB um Volksvermögen handelt, haben sie auch dem Volk zugute zu kommen. Von den denkbaren Verwendungs- bzw. Rückerstattungsmöglichkeiten drängt sich eine Übertragung der Reserven auf den Ausgleichsfonds der AHV auf. Die AHV kommt allen Bevölkerungsschichten zugute und ist unser grundlegendes Sozialwerk. Es ermöglicht, dass alle Bürger an diesem Volksvermögen partizipieren können.

Die für die Geld- und Währungspolitik nicht benötigten Reserven der SNB sind deshalb auf den Ausgleichsfonds der AHV zu übertragen und dort möglichst ertragreich anzulegen. Gleichzeitig ist die AHV mit geeigneten Massnahmen strukturell zu sichern.

Développement par écrit

Selon le groupe d'experts qui a été mis sur pied par le Conseil fédéral en vue de procéder à la réforme des dispositions constitutionnelles régissant la monnaie, les fonds de la Banque nationale suisse dépassent les réserves nécessaires à la conduite de la politique monétaire. Le groupe d'experts évalue ces réserves excédentaires à au moins 1400 tonnes d'or fin. Celles-ci pourraient être mieux gérées et affectées à de nouveaux buts à condition que le peuple accepte les nouvelles dispositions monétaires qui se dégagent de la réforme.

Le patrimoine national étant constitué des réserves de la BNS, il est normal que celles-ci reviennent au peuple. Parmi les nombreux usages possibles, le transfert de ces réserves au fonds de compensation de l'AVS paraît tout indiqué. L'AVS s'étend en effet à toutes les couches de la population et constitue notre institution fondamentale de sécurité sociale. Tous les citoyens pourraient ainsi toucher une part de la fortune nationale.

Vu ce qui précède, les réserves monétaires que la BNS n'utilise pas pour la conduite de sa politique monétaire doivent être transférées au fonds de compensation de l'AVS; ces réserves devront être placées de façon à produire le meilleur rendement. Conjointement, il y aura lieu de prendre les mesures qui s'imposent pour assurer les bases de l'AVS.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 9. September 1998

Nach der geplanten rechtlichen Lösung der Goldbindung des Frankens hält die SNB insgesamt mehr Währungsreserven, als sie für die Führung der Geldpolitik benötigt. Wie in der Botschaft vom 27. Mai 1998 über einen neuen Geld- und Währungsartikel in der Bundesverfassung erläutert, wird zusätzlich zu den ungesicherten Devisenreserven, über welche die SNB verfügt, rund die Hälfte der heutigen Goldreserven in der Höhe von 2590 Tonnen zur Führung der Geld- und Währungspolitik ausreichen. Die andere Hälfte – rund 1300 Tonnen – kann für andere öffentliche Zwecke genutzt werden.

Der Bundesrat teilt die Meinung der Motionäre, dass diese Reserven als Volksvermögen zu betrachten sind und deshalb auch dem Volk zugute kommen sollen. Er lehnt jedoch die vorgeschlagene Übergangsbestimmung aus folgenden Gründen ab:

Inhaltlich betrachtet würde die Übertragung sämtlicher für geld- und währungspolitische Zwecke nicht benötigter Währungsreserven (rund 1300 Tonnen Gold) auf den Ausgleichsfonds der AHV einen Verzicht auf die Stiftung solidarische Schweiz bedeuten. Der Bundesrat unterstützt die Stiftung als ein zukunftsgerichtetes Werk zur Verhütung und Linderung von menschlicher Not und Armut im In- und Ausland. Er ist der Ansicht, dass sich Parlament und Bevölkerung direkt – im Rahmen der Beratung des Stiftungsgesetzes – dazu äussern sollten, ob sie bereit sind, einen Teil der nicht für die Geldpolitik benötigten Reserven als Stiftungskapital einzusetzen und mit dessen Erträgen einen Beitrag zur Förderung des Gemeinsinnes zu leisten.

Generell gilt es, die Reform der Geld- und Währungsverfassung klar von der Frage der Verwendung der nicht mehr benötigten Reserven der SNB zu trennen. Eine Übergangsbestimmung mit klarer Zuweisung der Reserven für eine bestimmte Nutzung birgt die Gefahr, dass diese beiden Fragen vermischt werden. In der Botschaft vom 27. Mai 1998 über einen neuen Geld- und Währungsartikel in der Bundesverfassung hat der Bundesrat zwar aus Transparenzgründen dem Parlament einen Vorschlag zur Verwendung dieses Vermögens dargelegt: Abgesehen vom Stiftungskapital sollen die nicht benötigten Reserven im Eigentum der SNB verbleiben und von externen Vermögensverwaltern möglichst ertragreich bewirtschaftet werden. Die rechtlichen Grundlagen für diese externe Verwaltung sollen jedoch erst auf Gesetzesstufe geschaffen werden. Die Erträge würden gemäss bestehendem Verteilschlüssel zu zwei Dritteln an die Kantone und zu einem Drittel an den Bund fliessen. Der vom Bundesrat vorgeschlagene neue Geld- und Währungsartikel lässt aber die Verwendungsfrage in der Verfassung vollständig offen.

Rapport écrit du Conseil fédéral du 9 septembre 1998

Suite à la suppression prévue du rattachement du franc à l'or, les réserves de la BNS dépassent le niveau nécessaire à la conduite de la politique monétaire. Selon le message du 27 mai 1998 concernant un nouvel article constitutionnel sur la monnaie, la moitié des réserves d'or de la BNS, qui se montent actuellement à quelque 2590 tonnes, additionnées aux réserves de devises non couvertes, suffiraient pour mener la politique monétaire. L'autre moitié – près de 1300 tonnes – pourrait être utilisée à des fins d'utilité publique. Le Conseil fédéral partage l'avis des auteurs de la motion, selon lesquels ces réserves constituent la fortune du peuple et qu'il est normal qu'elles lui reviennent. Toutefois, il rejette la disposition transitoire proposée pour les raisons suivantes:

Le transfert, au fonds de compensation AVS, de toutes les réserves non nécessaires à la conduite de la politique monétaire (soit près de 1300 tonnes d'or), correspondrait en fait à l'abandon du projet de Fondation «Suisse solidaire». Or, le Conseil fédéral soutient ce projet en tant qu'œuvre tournée vers l'avenir, visant à prévenir la détresse et la pauvreté et à en atténuer les conséquences, en Suisse et à l'étranger. A son avis, le Parlement et le peuple doivent, dans le cadre du débat concernant la loi sur la Fondation «Suisse solidaire», se prononcer directement. Ils diront alors s'ils sont d'accord d'engager une partie des réserves d'or non nécessaires à la conduite de la politique monétaire pour constituer le capital de la fondation et de consacrer les revenus de la fondation à la promotion du sens civique.

En principe, il convient de traiter séparément la réforme des dispositions constitutionnelles relatives à la monnaie et la question de l'utilisation des réserves que la BNS n'utilise pas pour la conduite de sa politique monétaire. Une disposition transitoire indiquant clairement l'affectation des réserves risque de créer la confusion entre ces deux questions. Dans son message du 27 mai 1998 concernant un nouvel article constitutionnel sur la monnaie, le Conseil fédéral a présenté au Parlement, pour des raisons de transparence, une proposition concernant l'utilisation de cette fortune: abstraction faite du capital de la fondation, les réserves devraient rester propriété de la BNS et être gérées par des gérants de fortune externes, de façon à ce qu'elles produisent le meilleur rende-

ment possible. La base juridique concernant cette gestion externe devrait encore être créée au niveau de la loi. En vertu de l'actuelle clé de répartition, les revenus devraient profiter à raison des deux tiers aux cantons et d'un tiers à la Confédération. Le nouvel article constitutionnel sur la monnaie proposé par le Conseil fédéral laisse cependant ouverte la question de l'utilisation.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

Präsidentin: Ich nehme an, dass dieser Vorstoss der SVP-Fraktion mit der Abstimmung über den Antrag Baumann Alexander zur Vorlage 98.032 erledigt ist. – Sie sind damit einverstanden.

Abgelehnt – Rejeté

96.404

Parlamentarische Initiative (Ledergerber)

Revision des Nationalbankgesetzes

Initiative parlementaire (Ledergerber) Révision de la loi sur la Banque nationale

Abschreibung – Classement

Siehe Jahrgang 1997, Seite 1165 – Voir année 1997, page 1165
Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Stucky Georg (R, ZG) unterbreitet im Namen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Auf Antrag der vorprüfenden Kommission vom 4. März 1997 beschloss der Nationalrat am 12. Juni 1997 mit 110 zu 4 Stimmen, der Initiative Folge zu geben. In der Herbstsession 1997 wurde die Initiative zur Ausarbeitung einer Vorlage der Kommission für Wirtschaft und Abgaben zugewiesen. Die gemäss Artikel 21quater Absatz 5 des Geschäftsverkehrsge setzes gesetzte Frist zur Berichterstattung an den Rat läuft in der Herbstsession 1999 ab.

Erwägungen der Kommission

Die Kommission nahm am 5. März 1998 Kenntnis von der Absicht des Bundesrates, dem Parlament in naher Zukunft eine Revision des Geld- und Währungsartikels der Bundesverfassung vorzuschlagen, die das Anliegen der Initiative zu grossen Teilen erfüllen würde. Bei diesem Stand der Dinge beschloss die Kommission, die selbständige Behandlung dieser Initiative vorläufig auszusetzen und die Vorlage des Bundesrates abzuwarten.

Mit seiner Botschaft vom 27. Mai 1998 unterbreitete der Bundesrat dem Parlament einen Entwurf für die Änderung des Geld- und Währungsartikels in der Bundesverfassung (98.032). Darin wird das schweizerische Währungrecht wieder mit der Währungswirklichkeit in Übereinstimmung gebracht und der Schweizerischen Nationalbank ein klarer Auftrag erteilt. Das für die Geldpolitik nicht benötigte Vermögen verbleibt im Eigentum der SNB und wird von externen Vermögensverwaltern ertragsorientiert bewirtschaftet. Damit wurde der Kerngedanke der Initiative aufgenommen.

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei Für geld- und währungspolitische Zwecke nicht benötigte Währungsreserven in die AHV

Motion groupe de l'Union démocratique du centre Versement au profit de l'AVS des réserves de devises qui ne sont pas utilisées pour la politique monétaire

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	VI
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	98.3335
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.12.1998 - 15:00
Date	
Data	
Seite	2758-2759
Page	
Pagina	
Ref. No	20 045 054